

ENGLISH
Sprint 1h Sprint 1h charger for AA/AA Ni-Cd/Ni-MH batteries
1. Plug the batteries size AA / R03 2. Place 2 or 4 batteries size AA/R03 or AA/R6 into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger. If charging dry batteries at the battery end, either the left hand or right hand compartments of the charger or the right hand side compartments. 3. When using AC Adaptor - Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the charge side of the charger. Plug the 3 pin adaptor into an available AC outlet. 4. When using in a vehicle - DC car adaptor: Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into the charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port. 5. The charger will automatically adjusts the charge current required depend- ing on the type of battery selected. 6. The LED indicator light on the left of the charger indicates the charge status of batteries in the left compartment and the LED indicator light on the right indicates the charge status of batteries placed in the right compartments of the charger. 7. The LED indicator light flashes to indicate that charging has commenced. If the indicator light extinguishes, the batteries are not suitable for recharging. 8. When the batteries are fully charged, the charger automatically stops the charging. The indicator light will stay lit continuously, indicating that the charging is complete and that the charger has switched to a maintenance charge. 9. Unplug the charger and remove the batteries from the charger when not in use. 10. Disconnect and reconnect the charger between each charging process.

● Instructions for Use

- This charger is designed to charge Ni-Cd or Ni-MH batteries in the following quantities:
 - 2 or 4 batteries size AA / R03
 - 2 or 4 batteries size AA/R03 or AA/R6 into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger. If charging dry batteries at the battery end, either the left hand or right hand compartments of the charger or the right hand side compartments.
- When using AC Adaptor - Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the charge side of the charger. Plug the 3 pin adaptor into an available AC outlet.
- When using in a vehicle - DC car adaptor:** Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into the charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
- The charger will automatically adjusts the charge current required depend- ing on the type of battery selected.
- The LED indicator light on the left of the charger indicates the charge status of batteries in the left compartment and the LED indicator light on the right indicates the charge status of batteries placed in the right compartments of the charger.
- The LED indicator light flashes to indicate that charging has commenced. If the indicator light extinguishes, the batteries are not suitable for recharging.
- When the batteries are fully charged, the charger automatically stops the charging. The indicator light will stay lit continuously, indicating that the charging is complete and that the charger has switched to a maintenance charge.
- Unplug the charger and remove the batteries from the charger when not in use.
- Disconnect and reconnect the charger between each charging process.

● Power Supply

- Protect the power supply against the risk of being damaged, i.e. trodden on, pinched or folded, particularly near the sockets and the connection with the device.
- Keep out of the reach of children or pets.
- Do not connect the power supply cable, or plug on the plug and not on the cord.
- If the power supply cable is damaged, stop using the device immediately.

● Charge Time

Capacity	Charge time 2 batteries*	Charge time 4 batteries*
AA Ni-MH 1300mAh	30min	55min
AA Ni-MH 2100mAh	50min	1h40
AA Ni-MH 2300mAh	55min	1h50
AA Ni-MH 2500mAh	60min	2h
AAA Ni-MH 700mAh	10min	
AAA Ni-MH 900mAh	1h10	

When the batteries are fully charged, the charger will automatically switch to a minimum maintenance charge if the batteries are not immediately removed from the unit.

* Charge time stated is for a full charge on fully discharged batteries.

● Important Safety Instructions

- Use only Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to recharge any non-rechargeable batteries.
- Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger.
- This charger is designed for indoor use only.
- Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger.
- The charger should not be used by children without supervision, or by dis-abled persons where the disability could prevent compliance with safety recommendations.
- The charger should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger.
- Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service engineer.
- Always disconnect the charger if it is not in use.
- Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to people.
- Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment.
- Observe instructions of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.
- In conformity with European directive 2002/96/CE, this product is classed as the category of electrical and electronic equipment subject to the requirements for separate waste collection and recycling. It carries the following waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be sent to an approved centre which will reuse and recycle the waste.
- Do not dispose of the product by participating in separate waste col-lection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources. For further information, please visit www.uniross.com

● Technical Characteristics

- Adaptor**
 - Input: AC adaptor 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Output: 12V DC - 1A
 - DC car adaptor: 12V
- Using an adaptor that does not meet these specifications could damage the charger or the adaptor.
- Charger** (Electronic AAB04541)
 - Charging current = 2500mA for 2AA / 1400mA for 4AA / 850mA for AAA
 - Vmax, -AV, temperature and bad cell detection systems.
 - Safety timer

UNIROSS®	C0110372
UNIROSS BATTERIES SA - Zi de la Madelenie	
21 rue de la Maison Rouge – 77185 Lognes – France	
www.uniross.com	

DANSK
Sprint 1h Sprint 1h-oplader til AA/AAA - Ni-Cd/Ni-MH-batterier
1. Læg de genopladelbare AA-, AAA-Ni-Cd eller Ni-MH-batterier i opladeren. 2. Læg 2 eller 4 batterier størrelse AA eller AAA i opladeren, så de vender rigtig i forhold til poltegnene, der er indgraveret i batteriummet. Hvis der kun skal oplades 2 batterier, skal de placeres enten i opladerens venstre eller i det højre rum. Det er ikke muligt at oplade et enkelt eller tre AA- eller AA-batterier ad gangen. 3. Ved brug af en vekselstrømsadaptor: Tilslut den medfølgende vekselstrømsadapters stik i jacksokket på siden af opladeren. Tilslut vekselstrømsadaptorens i en tilgængelig stikkontakt med 100-240 V. Ved brug i en bil med en jævnstrøms oplader: Tilslut den medfølgende jævnstrøms laddere stik i opladerens jævnstrøms-kontakt. Slut ledningens brede ende til 12 V-igacirkelstrømskift i bilen. 4. Opladeren starter herefter automatisk ladestrømmen efter den type batterier, der har registreret. 5. Lysindikatoren i venstre side angiver status for begge venstre batterier, og lysindikatoren i højre side angiver status for de to batterier, der er placeret i højre side af opladeren. 6. Lysindikatoren blinker for at angive, at opladningen er begyndt. Hvis indikatoren slukker, er batterierne ikke egnede til at blive opladet. 7. Når batterierne er genopladet, standser opladeren automatisk lade-processen. Indikatordysene forbliver tændt for at vise, at opladningen er komplet, og at opladeren har skiftet til vedligeholdelsesoplading. 8. Afbryd opladeren fra ledningsnettet, og tag batteriet ud af opladeren, når den ikke er i brug. 9. Frakobl og tilkobl opladeren mellem hver opladning.

● Brugsanvisning

- Læg de genopladelbare AA-, AAA-Ni-Cd eller Ni-MH-batterier i opladeren.
 - Læg 2 eller 4 batterier størrelse AA eller AAA i opladeren, så de vender rigtig i forhold til poltegnene, der er indgraveret i batteriummet. Hvis der kun skal oplades 2 batterier, skal de placeres enten i opladerens venstre rum eller i det højre rum. Det er ikke muligt at oplade et enkelt eller tre AA- eller AA-batterier ad gangen.
 - Ved brug af en vekselstrømsadaptor:** Tilslut den medfølgende vekselstrømsadapters stik i jacksokket på siden af opladeren. Tilslut vekselstrømsadaptorens i en tilgængelig stikkontakt med 100-240 V.
- Ved brug i en bil med en jævnstrøms oplader:** Tilslut den medfølgende jævnstrøms laddere stik i opladerens jævnstrøms-kontakt. Slut ledningens brede ende til 12 V-gigacirkelstrømskift i bilen.
- Opladeren starter herefter automatisk ladestrømmen efter den type batterier, der har registreret.
 - Lysindikatoren i venstre side angiver status for begge venstre batterier, og lysindikatoren i højre side angiver status for de to batterier, der er placeret i højre side af opladeren.
 - Lysindikatoren blinker for at angive, at opladningen er begyndt. Hvis indikatoren slukker, er batterierne ikke egnede til at blive opladet.
 - Når batterierne er genopladet, standser opladeren automatisk lade-processen. Indikatordysene forbliver tændt for at vise, at opladningen er komplet, og at opladeren har skiftet til vedligeholdelsesoplading.
 - Afbryd opladeren fra ledningsnettet, og tag batteriet ud af opladeren, når den ikke er i brug.
 - Frakobl og tilkobl opladeren mellem hver opladning.

● Stromforsyning

- Beskyt adptersens ledning, så den ikke trækkes på den, og den ikke bliver klippet eller folder, specielt i nærheden af stikkene og ved tilslutningen til apparatet.
- Hold ledningen utilgængelig for børn og husdyr.
- Træk i stikket og ikke i ledningen for at afbryde ledningen.
- Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke bruge apparatet.

● Opladningstid

Kapacitet	Ladetid for 2 batterier*	Ladetid for 4 batterier*
AA Ni-MH 1300mAh	30min	55min
AA Ni-MH 2100mAh	50min	1h40min
AA Ni-MH 2300mAh	55min	1h50min
AA Ni-MH 2500mAh	60min	2t
AAA Ni-MH 700mAh	50min	
AAA Ni-MH 900mAh	1h10min	

Hvis batterierne ikke tages ud af opladeren, så snart de er opladet, skifter opladeren automatisk til en minimal vedligeholdelsesopladning.

*Den anførte opladningstid gælder for fuld opladning af helt udladete batterier.

● Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Denne oplader virker kun med genopladelige batterier af typen nikkel-kadmium (Ni-Cd) eller nikkel-metalhydrid (Ni-MH). Genoplad ikke alkaliske eller brændbare batterier, da de risikerer at eksplodere.
- Genoplad kun én type batterier med samme størrelse ad gangen.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller fugt. Opladeren må kun anvendes i hjemmet (eller i bilen) dette for at undgå fare for elektrisk stød eller brand.
- Udsæt ikke batteriopladeren for stærk varme.
- Opladeren må ikke anvendes af børn uden overvågning af en voksen. Den må ikke anvendes af handicappede, hvis handicappet kan forårsage, at batterierne skades eller kommer i kontakt med ild.
- Børn skal hele tiden overvåges for at sikre, at de ikke leger med opladeren. Skil aldrig opladeren ad. Hvis opladeren er blevet udsat for stød, skal den efteres af en fagmand.
- Brug aldrig opladeren fra stormforsyningen, når den ikke bruges.
- Afbryd opladeren fra ledningsnettet eller en form for tilslutning, der ikke anbefales af fabrikanten, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller person-skader.
- Batterier indeholder kemikalier, der er farlige for miljøet. Bortskaf batterier- ne efter de angivne anvisninger.
- I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF indgår dette produkt i kategorien med elektrisk og elektronisk udstyr, der er underlagt en selektiv sortering og genbrug. Produktet er forsynet med symbolet for selektiv sortering. Det betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men at det skal afleveres på et relevant indsamlingssted, som de lokale myndigheder stiller til rådighed. Produktet bliver genbrudt på en autoriseret genbrugsstation, der genfinder og nyttriger produktets bestanddele og neutraliserer eventuelle materialer, som er sundheds- og miljøskadelige. Ved at deltage i den selektive sortering er du med til at begrænse spild af vores naturressourcer. Du kan få yderligere oplysninger på adressen www.uniross.com.

● Tekniske specifikationer

- Adaptor**
 - Indgang: Vekselstrømsadaptor 100-240 V AC, 50/60 Hz
 - Udgang: 12 V DC - 1A
- Jævnstrøms oplader: 12 V
- Hvis der anvendes en adaptor, som ikke overholder disse specifikationer, kan der opstå farer for elektrisk stød eller ild.
- Oplader** (elektronisk AAB04541)
 - Ladestrøm = 2500 mA for 2AA / 1400 mA for 4AA / 850 mA til AAA
 - Registreringssystem til Vmax, -AV, temperatur og defekte celler.
 - Sikkerhedstimer

FRANÇAIS
Sprint 1h Chargeur Sprint 1h pour batteries AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH
1. Insérer des batteries rechargeables AA ou AAA du type Ni-Cd ou Ni-MH. 2. Placer dans le chargeur 2 ou 4 batteries AA/R03 ou AA/R03 en respectant les signes de polarité gravés dans le compartiment à piles. Si vous ne chargez que 2 batteries, placez-les toutes deux soit dans les 2 compartiments de gauche du chargeur soit dans les 2 de droite. Il n'est pas possible de charger 1 seule ou 3 batteries d'AA/AAA en même temps. 3. Utilisation de l'adaptateur AC : connecter la prise cylindrique de l'adaptateur AC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'adaptateur AC dans une prise secteur 100-240V AC. Utilisation de l'adaptateur DC en voiture : connecter la prise cylindrique de l'adaptateur DC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'extrémité large du cordon dans l'allume cigare 12V. 4. Le chargeur ajuste automatiquement le courant de charge au type de batterie (-) à 1 détecté. 5. Le voyant lumineux de gauche indique l'état de charge des 2 batteries de gauche, et celui de droite, l'état de charge des 2 batteries placées du côté droit du chargeur. 6. Le voyant lumineux clignote pour indiquer que le chargement est en cours. Si le voyant s'éteint, c'est que les batteries sont défectueuses. 7. Une fois les batteries rechargées, le chargeur arrête automatiquement le chargement. Le voyant demeure allumé en permanence, ce qui indique que le chargement est terminé et que le chargeur a basculé sur la charge d'entretien. 8. Débrancher le chargeur et retirer les batteries du chargeur quand celui-ci est inutilisé. 9. Débrancher et rebrancher le chargeur entre deux chargements.

● Mode d'emploi

- Insérer des batteries rechargeables AA ou AAA du type Ni-Cd ou Ni-MH.
- Placer dans le chargeur 2 ou 4 batteries AA/R03 ou AA/R03 en respectant les signes de polarité gravés dans le compartiment à piles. Si vous ne chargez que 2 batteries, placez-les toutes deux soit dans les 2 compartiments de gauche du chargeur soit dans les 2 de droite. Il n'est pas possible de charger 1 seule ou 3 batteries d'AA/AAA en même temps.
- Utilisation de l'adaptateur AC** : connecter la prise cylindrique de l'adaptateur AC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'adaptateur AC dans une prise secteur 100-240V AC.
- Utilisation de l'adaptateur DC en voiture** : connecter la prise cylindrique de l'adaptateur DC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'extrémité large du cordon dans l'allume cigare 12V.
- Le chargeur ajuste automatiquement le courant de charge au type de batterie (-) à 1 détecté.
- Le voyant lumineux de gauche indique l'état de charge des 2 batteries de gauche, et celui de droite, l'état de charge des 2 batteries placées du côté droit du chargeur.
- Le voyant lumineux clignote pour indiquer que le chargement est en cours. Si le voyant s'éteint, c'est que les batteries sont défectueuses.
- Une fois les batteries rechargées, le chargeur arrête automatiquement le chargement. Le voyant demeure allumé en permanence, ce qui indique que le chargement est terminé et que le chargeur a basculé sur la charge d'entretien.
- Débrancher le chargeur et retirer les batteries du chargeur quand celui-ci est inutilisé.
- Débrancher et rebrancher le chargeur entre deux chargements.

● Alimentation

- Protéger le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur contre les risques de choc ou de pincement ou de piqûre, particulièrement au niveau des prises et du raccordement à l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le fil du cordon.
- Si le cordon se trouve endommagé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.

● Temps de charge

Capacité	Temps de charge 2 piles*	Temps de charge 4 piles*
AA Ni-MH 1300mAh	30min	55min
AA Ni-MH 2100mAh	50min	1h40
AA Ni-MH 2300mAh	55min	1h50
AA Ni-MH 2500mAh	60min	2h
AAA Ni-MH 700mAh	50min	
AAA Ni-MH 900mAh	1h10	

*Les fois les batteries chargées, si elles ne sont pas immédiatement sorties du chargeur, celui-ci passe automatiquement en charge d'entretien.

* Le temps de charge correspond à un chargement complet d'une batterie déchargée.

● Précautions d'emploi

- Le chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou au Nickel-Metal Hydride (Ni-MH). Ne jamais l'utiliser pour des piles alcalines ou saines; à cause du risque d'explosion.
- Ne jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'utiliser exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment (ou d'une voiture), pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas l'exposer à la chaleur.
- Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de per-sonnes déficientes non surveillés.
- Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Ne pas essayer d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc, le porter chez un réparateur agréé.
- Débrancher le chargeur si on ne l'utilise pas.
- Ne jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans des points de collectes à cet effet ou les renvoyer au vendeur.
- Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera traité dans un centre agréé qui recyclera, réutili-sera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus, consultez www.uniross.com.

● Caractéristiques techniques

- Adaptateur**
 - Entrée : adaptateur AC 100-240 V AC, 50/60 Hz
 - Sortie : 12 V DC - 1 A
 - adaptateur voiture DC 12 V
- L'utilisation d'un adaptateur non conforme à ces spécifications peut entraîner des détériorations du chargeur ou de l'adaptateur.
- Chargeur** (Electronic AAB04541)
 - Courant de charge = 2500 mA pour 2AA / 1400mA pour 4AA et 850 mA pour AAA
 - Systèmes de détection Vmax, -AV, température et batteries défectueuses.
 - Minuterie de sécurité

ESPAÑOL
Sprint 1h Sprint 1h cargador para pilas AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH
1. Insertar las pilas recargables de tipo AA, AAA Ni-Cd o Ni-MH. 2. Colocar 2 o 4 pilas AA o AAA en el cargador observando los signos de polaridad que están grabados en el compartimento de las pilas. Si solamente está cargando 2 pilas, colóquelas en el compartimento derecho o en el izquierdo del cargador. No se puede cargar una sola pila AA o AAA o 3 pilas al mismo tiempo. 3. Cuando se utilice el adaptador AC: Conectar el enchufe del adaptador de corriente alterna que se suministra en el conector lateral del cargador. Conectar el adaptador AC en cualquier toma disponible de 100-240VAC. Cuando se utilice en un vehículo – adaptador de coche de CC: Conectar el adaptador CC de coche que se suministra en la toma de entrada CC del cargador. Enchufar el extremo largo del cable en la toma de corriente de 12V del encendido del coche. 4. La continuación el cargador ajustará automáticamente la corriente de carga necesaria en función del tipo de pilas que haya detectado. 5. El piloto indicador de la izquierda indica el estado de las dos pilas de la izquierda y el piloto de la derecha indica el estado de las dos pilas que se han colocado a la derecha del cargador. 6. El piloto indicador parpadeará para indicar que ya ha empezado la carga. Si se apaga el indicador, eso significa que las pilas no eran adecuadas para recargarlas. 7. El cargador parará automáticamente el proceso de carga cuando las pilas estén totalmente cargadas, y el indicador permanecerá encendido indicando que la recarga es completa y que el cargador ha conmutado a una carga de mantenimiento. 8. Desenchufar el cargador y extraer las pilas del cargador cuando no se esté utilizando. 9. Desconectar y volver a conectar el cargador entre cada proceso de carga.

● Instrucciones de uso

- Insertar las pilas recargables de tipo AA, AAA Ni-Cd o Ni-MH.
- Colocar 2 o 4 pilas AA o AAA en el cargador observando los signos de polaridad que están grabados en el compartimento de las pilas. Si solamente está cargando 2 pilas, colóquelas en el compartimento derecho o en el izquierdo del cargador. No se puede cargar una sola pila AA o AAA o 3 pilas al mismo tiempo.
- Cuando se utilice el adaptador AC:** Conectar el enchufe del adaptador de corriente alterna que se suministra en el conector lateral del cargador. Conectar el adaptador AC en cualquier toma disponible de 100-240VAC.
- Cuando se utilice en un vehículo – adaptador de coche de CC:** Conectar el adaptador CC de coche que se suministra en la toma de entrada CC del cargador. Enchufar el extremo largo del cable en la toma de corriente de 12V del encendido del coche.
- La continuación el cargador ajustará automáticamente la corriente de carga necesaria en función del tipo de pilas que haya detectado.
- El piloto indicador de la izquierda indica el estado de las dos pilas de la izquierda y el piloto de la derecha indica el estado de las dos pilas que se han colocado a la derecha del cargador.
- El piloto indicador parpadeará para indicar que ya ha empezado la carga. Si se apaga el indicador, eso significa que las pilas no eran adecuadas para recargarlas.
- El cargador parará automáticamente el proceso de carga cuando las pilas estén totalmente cargadas, y el indicador permanecerá encendido indicando que la recarga es completa y que el cargador ha conmutado a una carga de mantenimiento.
- Desenchufar el cargador y extraer las pilas del cargador cuando no se esté utilizando.
- Desconectar y volver a conectar el cargador entre cada proceso de carga.

● Alimentación

- Proteger el cable de alimentación del adaptador de posibles pinches, pin-rijes o dobles en especial cerca de los enchufes y la conexión con el dispositivo.
- Mantener fuera del alcance de menores o animales.
- Para desconectar el cable de alimentación, tirar del enchufe y no del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación sufre algún desperfecto, dejar de utilizar inmediatamente el cargador.

● Tempo de carga

Capacitat	Temps de carga 2 piles*	Temps de carga 4 piles*
AA Ni-MH 1300mAh	30min	55min
AA Ni-MH 2100mAh	50min	1h40
AA Ni-MH 2300mAh	55min	1h50
AA Ni-MH 2500mAh	60min	2h
AAA Ni-MH 700mAh	50min	
AAA Ni-MH 900mAh	1h10	

Cuando las pilas están cargadas, el cargador pasará automáticamente a un modo de carga mínima de mantenimiento si no se sacan las pilas inmediatamente del cargador.

* El tempo de carga indicado es para una carga completa de pilas descargadas.

● Instrucciones de seguridad importantes

- Este cargador admite únicamente pilas recargables de níquel-Cadmio (Ni-Cd) o níquel-hidruro metálico (Ni-MH). No recargar pilas alcalinas o pilas salinas porque habría peligro de explosión.
- Recargar al mismo tiempo solamente pilas del mismo tipo y del mismo for-mato.
- No exponer el cargador a la lluvia ni a la humedad. Utilizar exclusivamente en el hogar (o en el coche), para evitar cualquier peligro de electrocución o fuego.
- No exponer al calor.
- El cargador no debe ser utilizado por menores sin la vigilancia de un adul-to o por personas con discapacidades cuando la discapacidad pueda suponer un peligro en la aplicación de las recomendaciones de seguridad.
- Los menores deberán ser vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el cargador.
- No intentar abrir el cargador. Si el cargador sufre un golpe, solicite asis-tencia de un técnico cualificado.
- Desenchufar el cargador si no se está utilizando.
- No utilizar nunca un cable alargador o cualquier empelme que no haya sido recomendado por el fabricante, ya que podría haber peligro de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales.
- Las pilas contienen productos químicos nocivos para el medio ambiente. Evitar el desecho de estos productos en los puntos especiales de reco-gi-da o devolviéndolos en el punto de venta.
- Conforme a la directiva europea 2002/96/CE, este producto entra en la cate-goría de los aparatos eléctricos y electrónicos sometidos a las obligati-ones de recolección selectiva y de reciclaje. Lleva el símbolo de recolección selectiva. Esto significa que no debe ser tirado con los otros desechos domésticos pero debe depositarlo en los pun-tos de recolección adaptados, puestos a su disposición por su administración local. Será recuperado en un centro acreditado que reutili-zará, revalorará sus constituyentes, neutralizando las eventuales mate-rias nocivas para la salud y el medio ambiente. Participando a la recolección selectiva, contribuye a la reducción del desperdicio de nuestros recursos naturales. Para mayor información, consulte www.uniross.com.

● Características técnicas

- Adaptador**
 - Entrada: Adaptador AC 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Salida: 12VDC - 1A
- Adaptador de coche CC: 12V
- El uso de un adaptador que no cumpla dichas especificaciones podría dañar el cargador o el adaptador.
- Cargador** (Electrónico AAB04541)
 - Corriente de carga = 2500 mA para 2AA / 1400mA para 4AA / 850mA para AAA
 - orientte de carga = 2500 mA para 2AA / 1400mA para 4AA / 850mA para AAA
 - Vmax, -AV, sistemas de detección de temperatura y pilas defectuosas.
 - Temporizador de seguridad

SUOMENSI
Sprint 1h Sprint 1h laturi AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH- akulle
1. Aseta uudenlataettavat AA tai AAA Ni-Cd tai Ni-MH-tyypiset akut laturiin. 2. Aseta 2 tai 4 kooloa AA tai AAA olevia akkuja laturiin huolehtien että niiden +/- navat ovat akkujen kaiverrettujen merkkien suuntaiset. Jos ladataan vain 3 akkua, aseta ne laturin vasempaan tai oikeaan osastoon. Samaan aikaan ei voi ladata enää kuin kolme AA- tai AAA-akua yhtä aikaa. 3. AC-sovittimen käyttö: Tynätä toimikseen kuuluvan AC-sovittimen holkki-istoke laturin sivussa olevaan pistotiasaan. Kytke AC-sovitin kytkäytävällä olevia 100-240 V suuntaavaltavirrteen. Ajoneuvon DC-sovittimen käyttö (ajokärrin käyttö): Sovittimen toimikseen kuulu-va DC-sovittimen holkkiistoke laturin DC-pistotiasaan. Kytke isompit piä ajoneuvon 12 V sähkövirtälaitteist. 4. Laturi säätää siten tarvittavan latausvirran havaitsemalla akkujen voltinpo-joitteen. 5. Laturin vasmalla sivulla oleva merkivallo osittain molempien vasemman-puoleisten akkujen latausteen ja oikealla sivulla oleva vastaavasti oikean-puoleisten akkujen. 6. Viikkua merkivallo osoittaa latauksen aikaneen. Jos se sammuu, merkitsee se sitä, että akut eivät ole lataudenneet sen punnos especiales de reco-gi-da o devolviéndolos en el punto de venta. 7. Laturi pysäyttää lataamisen heti kun akussa on täysi latura. Merkivallo palaa edelleenkin osoittaen latauksen päättyneen ja, että laturi on vaihtunut ylläpito-laitteeksi. 8. Kytke laturi irti ja otat akut, kun laturi ei ole käytössä. 9. Kytke kunkin latausosaston välillä laturi irti ja uudelleen päälle.

● Virtsälähe

- Suoja sovitimen virtajohto niin, ettei sen päälle astuta, ettei se joudu puristukseen tai taitu, vaurioitua lähellä pistotiasin ja laiteen liitoskohta.
 - Pitä välttää lapsista ja lemmikiläimistä.
 - Irostetta pistokkeen välillä nistää eikä virtajohtoa.
 - Lopeta laitteen käyttö heti, jos virtajohto on vioittunut.
- Laatusaika**
- | Kapasiteetti | Latausaika 2 akkua* | Latausaika 4 akkua* |
|------------------|---------------------|---------------------|
| AA Ni-MH 1300mAh | 30min | 55min |
| AA Ni-MH 2100mAh | 50min | 1h40min |
| AA Ni-MH 2300mAh | 55min | 1h50min |
| AA Ni-MH 2500mAh | 60min | 2t |
| AAA Ni-MH 700mAh | 50min | |
| AAA Ni-MH 900mAh | 1h10min | |
- Jos täyteen ladattuja akkuja ei poisteta heti laturista, se kytkeytyy automaattisesti ylläpidon minimivirrälle.

● Virtsälähe

- Suoja sovitimen virtajohto niin, ettei sen päälle astuta, ettei se joudu puristukseen tai taitu, vaurioitua lähellä pistotiasin ja laiteen liitoskohta.
- Pitä välttää lapsista ja lemmikiläimistä.
- Irostetta pistokkeen välillä nistää eikä virtajohtoa.
- Lopeta laitteen käyttö heti, jos virtajohto on vioittunut.



Instrukcja obsługi

1. Umieścić 2 lub 4 akumulatory AA lub AAA w ładowarce przestrzegając ich polaryzację i przebieg na akumulatory. W przypadku ładowania tylko 2 akumulatorów, należy umieścić je w lewym lub prawym przedsłowie ładowarki. Nie można łączyć pojedynczego akumulatora AA lub AAA lub 3 w tym samym czasie.

2. W przypadku używania zasilacza AC: Podłączyć wyłącznie zasilacza AC do gniazda z 240V ładowarki.

3. Ładowarka automatycznie reguluje prąd ładowania w zależności od typu wykrytego akumulatora.

4. Kontrolka po lewej stronie wskazuje stan obrotu akumulatorów po lewej stronie, a kontrolka po prawej stronie wskazuje stan obrotu akumulatorów umieszczonych po prawej stronie ładowarki.

5. Kontrolka na górze wskazuje rozpoczęcie ładowania. Jeżeli kontrolka wyłączy się, akumulatory nie nadają się do ładowania lub są uszkodzone.

6. Po naloadowaniu akumulatorów, ładowarka automatycznie zatrzyma proces ładowania. Kontrolka pozostaje włączona, oznacza to, że ładowanie zostało zakończone i ładowarka przełączy się na ładowanie podtrzymujące.

7. Odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulatory z ładowarki, jeżeli nie jest używana.

8. Odłączyć i ponownie podłączyć ładowarkę pomiędzy każdym procesem ładowania.

9. Należy stosować się do instrukcji obsługi oraz instrukcji bezpieczeństwa.

Zasilanie

• Zabezpieczyć przewód zasilania przed możliwością naderżnięcia, ścinięcia lub zgięcia, szczególnie w pobliżu gniazd i ładowarek.

• Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

• W celu odłączenia przewodu zasilania, należy podciągnąć za wtyczkę, nie należy ciągnąć za przewód.

• Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, nie należy używać urządzenia.

Czas ładowania:

Pojemność	Czas ładowania 2 akumulatorów*	Czas ładowania 4 akumulatorów*
AA Ni-MH 1300mAh	30min	55min
AA Ni-MH 2100mAh	50min	1h40
AA Ni-MH 2300mAh	55min	1h50
AA Ni-MH 2500mAh	60min	2h
AA Ni-MH 700mAh	10min	1h10
AAA Ni-MH 900mAh	50min	

* Czas ładowania jest podany dla pełnego naloadowania wyczerpanych akumulatorów.

Instrukcja bezpieczeństwa

• Ładowarka obsługuje tylko akumulatory niklowo-kadmowe (Ni-Cd) lub niklowo-wodniowe (Ni-MH). Nie wolno ładować baterii alkalicznych lub zwykłych.

• Można ładować tylko jeden typ akumulatorów w tym samym czasie i tylko tego samego formatu.

• Nie należy wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub wilgoci. Używać wyłącznie w domu (lub samochodzie) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa związanego z porażeniem lub pożarem.

• Nie należy wystawiać ładowarki na działanie wysokiej temperatury.

• Z ładowarki nie mogą korzystać dzieci bez nadzoru osób dorosłych.

• Nie należy otwierać ładowarki. Jeżeli ładowarka została poddana uderzeniu, należy ją oddać do naprawy.

• Należy odłączyć ładowarkę, jeżeli nie jest używana.

• Nie należy łączyć ładowarkę z innymi urządzeniami. Podłączając bezpośrednio do gniazda instalacji elektrycznej 100-240V AC.

• Akumulator zawiera związki niebezpieczne dla środowiska. Użyte akumulatory należy usuwać w punktach przeznaczonych do tego celu lub zwrócić je do punktu sprzedaży.

• Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/CE produkt niniejszy jest oznaczony segregacją i recyklingiem. Posiada symbol segregacji "Oznacza to, że nie można wyrzucać tego produktu do zwykłych odpadów, lecz oddawać go do wyznaczonego punktu przez samorządztwo lokalne. Niniejszy produkt zostanie przetworzony w specjalnym centrum które uzdatni go do ponownego użycia.

• Dopuszczalne jest uszkodzenie ładowarki sprężetą osobistego rodzaju zdrowia i środowiska. Biorąc udział w segregacji odpadów bierzysz udział w zmniejszeniu marnotrawstwa zasobów naturalnych. Możesz się dowiedzieć więcej na ten temat zobacz: www.uniross.com

Dane techniczne

Zasilacz

• Węjskie: Zasilacz AC: 100-240VAC, 50/60 Hz, Zasilacz samochodowy DC: 12V

• Węjskie: 12V DC - 1A

• Zasilacz samochodowy DC: 12V

• Korzystanie z zasilacza, który nie spełnia tych specyfikacji może spowodować uszkodzenie ładowarki lub zasilacza.

• Ładowarka (Elektronika ABA04541)

• Prąd ładowania = 2500mA dla 2AA / 1400mA dla 4AA / 850mA dla AAA.

• Vmax, -AV, temperatura i systemy wykrywania niesprawnych ogniw.

• Timer bezpieczeństwa



Használati utasítás

1. Helyezni be a töltésre az AA vagy AAA méretű NiCd vagy NiMH akkumulátor.

2. Postaviti 2 ili 4 baterije u vagi 4 do baterije veličine AA ili AAA, pri čemu zadržavajte polarnost polova označenu u priručniku po baterije. Jeslićte pozvalite jen 2 baterije, postavite ih u levi odeljak, ili u desni odeljak baterije. Nije moguće puniti samo jednu, niti 3 baterije istovremeno ne morete puniti.

3. Az AC hálózati adapter használatáról: dugja a vezeték csatlakoztatója a töltő oldásán lévő AC bemenetre, az AC adapter pedig a 100-240V AC kimenetkora.

4. 12 V-os autós lámpát csatlakoztatva használatok. A vezeték megfelelő csatlakoztatójára dugja be a töltő DC bemenetét, a másik nagy csatlakoztót pedig a gépkocs szivargyújtójára.

5. A töltő felismeri az akku típusát és automatikusan beállítja a megfelelő töltőáramot.

6. A bal oldali kijelző a 2 bel oldali töltőhöz lévő akku töltési állapotát, a jobb oldali kijelző pedig a 2 jobb oldali töltőhöz való akku töltési állapotát jelzi.

6. A kijelzők csak egy típusú és méretű akku töltését.

7. Ha az akku feltöltődött, a töltő automatikusan kikapcsolja a töltést. A kijelzők folyamatosan világít, az a töltés befejeződött és a befejezett töltés után a töltés csatlakoztatás.

8. Húzza ki a töltő a kábelkötőből vagy a szivargyújtóból és vegye ki az akkukat a töltőből.

9. Minden egyes töltési ciklusnál húzza ki és dugja be újra a töltőt a hálózatra.

Tápegység

• Ügyeljen, hogy a tápegység kábeljére ne lépjen rá, a vezeték ne szoruljon be sehol és különösenképpen a csatlakozók környékén ne történjen semmi.

• A tápegységet tartsa távol gyerekektől és háziállatoktól.

• A tápegységet ne a vezetékkel, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki a kábelkötőből.

• Ha a tápegység vezetékét megsérült, ne használja a töltőt.

Töltési idő

Kapacitás	2 akku töltési ideje**	4 akku töltési ideje**
AA Ni-MH 1300mAh	30 perc	55 perc
AA Ni-MH 2100mAh	50 perc	1 óra 40 perc
AA Ni-MH 2300mAh	55 perc	1 óra 50 perc
AA Ni-MH 2500mAh	60 perc	2 óra
AA Ni-MH 700mAh	10 perc	50 perc
AAA Ni-MH 900mAh	50 perc	1 óra 10 perc

Az akkuk feltöltése után a töltő automatikusan impulzus csapóteljesítményre kapcsol át.

* A megadott töltési idő a lemerült akkuk teljes feltöltésére vonatkozik.

Fontos biztonsági előírások

• A töltő csak nikkel-kadmium (NiCd) vagy nikkel-metal hidrid (NiMH) akkumulátor töltőhöz. Ne töltősen a töltőtől akkú vagy bármilyen más szárazelemet, mivel az dugás közben megsérülhet.

• Ne helyezze a töltőt olyan helyre, ahol nem lehet a töltőtől.

• Olyan a töltőt esőtől és nedvességtől. A tűz és áramütés ellenükért mindig csak beltérben, fedett helyen használja.

• Olyan a készüléket neq megérinti.

• Gyerekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, rokkanat pedig csak akkor, ha a rokkanatság nem akadályozza a biztonságos üzemeteltést.

• A kágyerekre figyelni kell, nehogy a készüléket játékszernek vélelve használják.

• Ne szerezze szét a töltőt. Ha a töltő sérült vagy meghibásodott, csak erre szakosodott szerven javíttassa.

• A készüléket nem szabad egy típusú és méretű akku töltőhöz.

• Soha ne használjon hosszabbított, vagy a gyártó által nem ajánlott csatlakozót. Ezeket használata tűzveszélyes és áramütés vagy személyi sérülés veszélye áll fenn.

• Az akkumulátor a környezetre veszélyes kémiai anyagokat tartal-maz. Kérjük, hogy az akkumulátorokat speciális begyűjtő helyeken dobja ki vagy vigye vissza oda, ahol vásárolta.

• A 2002/96/EC európai uniós direktívának megfelelően ez a termék abba az elektromos ill. elektronikus terméknek azon kategóriájába tartozik, amelyeket kötelezően válogatva kell összegyűjteni és újra feldolgozni. A válogatott gyűjtés embélyeire látható ráta. Ez azt jelenti, hogy amikor már nem használható, nem dobható el egyúttal más háztartási hulladékkal, hanem el kell vinni a lakóhelye önkormányzata által kijelölt gyűjtőhelyre. Onnan elküldi egy olyan hivatalos felügyelőüzembe, ahol az alapaanyagait feldolgozzák, újra használhatóvá teszik és egyúttal semlegesítik az egyszerecsé vagy a természetbe mérgező anyagait. A válogatott gyűjtés segít a természetes erőforrásaink gazdaságos csökkentésében. További információért látogasson el a következő oldalra: www.uniross.com

Műszaki adatok

Tápegység

• Bemeneti feszültség: AC, 100/240 V, 50/60 Hz

• Kimenet: 12 V DC - 1 A

• Szivargyújtós csatlakozó esetén: 12 V DC

Ha olyan adaptert használ amely nem a fenti műszaki paraméterekkel rendelkezik, mind a töltőt, mind pedig az adaptert kicserélheti.

• Töltő (Elektronika ABA04541)

• Prąd ładowania = 2500 mA akku esetén / 1400 mA AAA akku esetén / 850 mA AAA akku esetén

• Feszültségmérő mérésének (Umax), töltés vége érzékelése (-AU), hőmérséklet érzékelése, hibás akku érzékelése.

• Biztonsági időzítő

